

ЗАПИСНИК
6/2008. СЕДНИЦЕ СКУПШТИНЕ
САМОУПРАВЕ СРБА У МАЂАРСКОЈ
Будимпешта, 18. октобар 2008.

Место: Самоуправа Срба у Мађарској (1055 Budapest, Falk Miksa u.3.)

Датум: 18. октобар 2008.

Дневни ред: према позивници (прилог)

Присутни: 15 од 25 чланова

Председавајући: Љубомир Алексов, председник ССМ

Записник водио: Борис Бекић, секретар ССМ

Љубомир Алексов: Отвара седницу у 12.45 и поздравља све присутне. Констатује да има кворума (тренутно је присутно 13 особа). Прилично велик материјал треба да се обради, има шест тачака дневног реда.

Предлаже да записник на овој седници води Борис Бекић.

Одлука бр.62/2008.Скупштине ССМ (18.10.2008.) Присутни су једногласно усвојили да записник седнице води секретар ССМ Борис Бекић. Резултат гласања: 13 је гласало за, уздржани 0, против 0.

Одлука бр.63/2008.Скупштине ССМ (18.10.2008.)

Присутни су једногласно усвојили да овериоци записника буду Игор Рус и Мирослав Роцков. Резултат гласања: 13 је гласало за, уздржани 0, против 0.

Председник ССМ напомиње да је предложени дневни ред приложен уз позивницу, пита да ли неко има примедба у вези тога. Кратко коментарише сваку тачку.

1. а) Куповина и проширење просторија у улици Нађмезе бр.49. ; стварање услова за даљи рад Културног центра
б) Расправа и одлука о средствима уложеним у деонице
2. Полугодишњи извештај за 2008. годину (материјал је већ послат за претходну седницу)
3. Модификација буџета ССМ за 2008. годину
4. Рад Јавне фондације за националне и етничке мањине у Мађарској (Пенка Весић)
5. Допуна чланова одбора (за културу и финансијско-контролни)
6. Разно

Под тачком Разно има три подтачке:

- Мањински уред је од нас тражио да дамо наш (српски) предлог за „Мањинску награду“, а то би била Јелена Марковљев Веселинов. Могу се изнети и други предлози.
- Ангажована је фирма која врши унутрашњу контролу, а њихов извештај је дат уз скупштински материјал.
- Седници је присутан и наш адвокат који ће нас обавестити како стоји ствар на суду у вези званичног коришћења српског језика за скупштинске записнике. Скоро је одржана судска расправа. Одлука је одложена чак за идућу годину.

(У 12.50 часова дошао Душан Вуковић → присутно 14 скупштинара)

Након изложеног, на председничково питање да ли има још неких предлога или модификација, нико се није јавио.

Одлука бр.64/2008.Скупштине ССМ (18.10.2008.)

Присутни су једногласно усвојили (резултат гласања: 14 је гласало за, уздржани 0, против 0) следећи дневни ред:

1. а) Куповина и проширење просторија у улици Нађмезе бр.49. ; стварање услова за даљи рад Културног центра
б) Расправа и одлука о средствима уложеним у деонице
2. Полугодишњи извештај за 2008. годину (материјал је већ послат за претходну седницу)
3. Модификација буџета ССМ за 2008. годину
4. Рад Јавне фондације за националне и етничке мањине у Мађарској (Пенка Весић)
5. Допуна чланова одбора (за културу и финансијско-контролни)
6. Разно

Љубомир Алексов:

1. тачка је

Као што знамо ССМ је средином деведесетих година добила 8500 комада МОЛ-ових деоница. Свака самоуправа је своје деонице могла да користи како је желела. На једној скупштинској седници смо ове деонице чија је цена тада била 5300 форинта продали, и за та средства купили сигурније државне папире. На жалост, оне не доносе такву камату како је очекивано, а пораст цене МОЛ-ових деоница је био већи. Тренутно у папирима имамо 70,4 милиона форинта (податак од среде 15.10.) што нам је код фирма „Конкорд“. Средства су орочена до 19. новембра. У светлу тренутних дешавања на финансијском тржишту уопште у свету, требало би да размотримо шта даље да радимо са вредносним хартијама. Једна од могућности је да средства остану и даље орочена, јер држава на себе прима гаранцију која би приближно сачувала ову вредност. Друго је да се средства у нешто уложе, а мислили смо да је сада прилика да се некретнина у улици Нађмезе прошири и да се стварно створи један Српски културни центар. Комшије Словаци су вољни да продају своје просторије које су негде око 100 квадрата, јер у Будиму желе да створе свој центар. Цена квадрата би била по реалној тржишној цени. У тај будући центар би могли да преместимо и наше друге културне и цивилне организације. До тада ни не вреди правити детаљне планове. Центар би после требао да сам себе одржава, па да земаљска самоуправа не буде приморана да улаже још средстава.

Вера Пејић Сутор: Контролно-финансијски одбор је током ове недеље на својој седници разматрао председников предлог. Са обзиром на економску кризу, а и уопште као саму идеју Српског културног центра, подржава предлог о куповини, односно проширењу просторија у Нађмезе 49. Скупштинарима се предлаже да овај предлог прихвате.

Радомир Ластић: Колико новчаних средстава траже Словаци за те просторије?

Љубомир Алексов: За тачну цифру се нисам распитивао, јер мислим да нема смисла ићи тако далеко док скупштина уопште одобри план о куповини. То је утврђено да су цене у том објекту око 250-300 хиљада форинта по квадратном метру, што је реално. Значи највише између 30 и 40 милиона форинти. Молбом смо се обратили и Покрајинском секретаријату за образовање и културу (АПВ, Нови Сад) да нам помогну. Овакав Културни центар Срба није само наш интерес, него и интерес наше матице. Потребно је да се српска култура промовише уопште. За сада имамо обећање да ће нас поводом ове теме у скорој будућности примити премијер војвођанске владе.

Игор Рус: Било би корисно да имамо један такав центар. Када је криза, онда је најбољи тренутак за куповину. Цена коју смо чули је фактички цена стана, па паре вреде. Ово би било улагање и шанса за нас. Нека то буде клуб, центар, камерна сцена, позориште... Нека се разради програмски (пословни) план, да видимо који издаци стоје пред нама. Овде би требало да одлучимо о томе.

(У 12.50 часова дошао Борислав Рус → присутно 15 скупштинара)

Јованка Ластих: Слаже се са Игором и сматра да би од пасивних вредносних хартија требало направити активну некретнину. Можда то може касније и да се издаје, да се врати нешто од уложених средстава. То би била дугорочна материјална основа и за опстанак заједнице, и позоришта, итд. Локација је веома добра, добро да можемо имати такво решење, комплексну институцију. Подржава предлог.

Душан Вуковић: Слаже се са Игором и Јованком. Али, има ли нека одредница шта се тамо може правити, неко ограничење. Да не буде да камерна сцена не може да се направи. Које су носећи зидови? (Пита на основу приложеног плана.) Ко је власник словачког дела?

Љубомир Алексов: Оно што је Игор говорио је предуслов свих даљих радова, без плана се не може.

У словачком делу сада раде њихове новине (редакција Лудове новине), има још омладински клуб. Просторије су у својини Словачке земаљске самоуправе, они су пре две недеље имали скупштинску седницу, и дали су сагласност своје председнику Фузику да са мнама преговара о купопродаји.

Душан Вуковић: У чијем власништву би био нови, купљени део?

Љубомир Алексов: О том питању треба да рашчистимо: да ли да пређе директно у власништво земаљске самоуправе, јер је постојећи део у својини Културног и документационог центра, или да буде на Центар. Пошто је Центар у својини земаљске самоуправе, може бити и једно и друго решење.

Петра Богдан: Колико му је познато, ова два места су на једном мерачу гаса јер је то некад била једна фирма. Сагласан је да се наше просторије прошире, идеја је добра. Да ли је само куповина, или и у то треба да се улаже за реновирање. Да се уради у две фазе (односно да се изгласа):

- скупштина одобрава куповину-проширење
- да се направи детаљан план

Куповина да иде на терет вредносних папира, од 70 милиона би остало 30 милиона. Да Словацима изразимо своју спремност да желимо да купимо те просторије.

Љубомир Алексов: Још мало детаља. Овај материјал је послат и у Нови Сад, као и код уобичајених молби и конкурса. Словаци су свој део обновили, тамо не би било већих улагања.

Ми смо конкурисали на адаптацију нашег простора, средства су добијена, треба брзо да радимо, да се паре утроше и обрачунају. Све касни јер је и Уред касно донео одлуку. Ради се по постојећој скици, од јануара ми додатних трошкова немамо. Од наших средстава не треба да се улаже, тако изгледа да ће конкурсне паре све да покрију.

Део од Словака је и за библиотеку која овде више не може да се шири. Једно време је било наде да се она премести у Текелијанум, али сада за то нема реалних очекивања.

Трошак је куповина и мања адаптација.

Тражи да га скупштина овласти да пуномоћно преговара са Словацима, да све спреми за купопродајни уговор који би донео пред скупштину, а након тога да се овласти за потписивање. На преговоре може да иде са адвокатом или било којим изабраним чланом скупштине. Да ли да буде предуговор и која цена ћемо видети.

Одлука бр.65/2008.Скупштине ССМ (18.10.2008.)

Присутни су усвојили да се председник ССМ овласти за преговоре са представником Словака и припреми купопродајни уговор за просторије у улици Нађмезе 49. Резултат гласања: 14 је гласало за, уздржани 1, против 0.

Љубомир Алексов:

Други део тачке 1. Да ли да вредносне хартије не дирамо до 19. новембра, уопште шта да радимо са њима.

Игор Рус: Те вредносне хартије не зависе од тренутне цене на берзи, оне имају годишњу камату од 5-6 % па се то тако надограђује. Предлаже да се ослободи само толико колико треба за купопродају, али никако пре 19. новембра, јер се онда отпада од камате. Преостали део да се размотри када се види детаљан план за остварење и улагање.

Љубомир Алексов: Слаже се са Игором, пре 19. новембра неће ни доћи до купопродаје. После тог датума треба одлучити како да се ради.

Одлука бр.66/2008.Скупштине ССМ (18.10.2008.)

Присутни су једногласно усвојили да се (код Конкорда) ослободи само толико вредносних хартија колико треба за купопродају, али никако пре 19. новембра 2008. године, јер се онда отпада од камате. Преостали део да се размотри када се види детаљан план за остварење и улагање. Резултат гласања: 15 је гласало за, уздржани 0, против 0.

2. тачка:

Љубомир Алексов:

Полугодишњи извештај за 2008. годину. Материјал је разматран на претходној седници у Батањи, гласања није било јер одбор због недостатка кворума није разматрао материјал. Отвара дискусију.

Вера Пејић Сутор: Контролно-финансијски одбор је током ове недеље на својој седници разматрао овај материјал и скупштинарима предлаже да га прихвате.

Љубомир Алексов: Материјал је у непромењеној форми. На питање да ли неко жели да коментарише, нико се није јавио.

Душан Вуковић: Јавио се, али говори о материјалу за следећу тачку, па му је објашњено да то тек следи.

Гласање о полугодишњем извештају ССМ за 2008. годину. Резултат гласања:
10 је гласало за, уздржани 5, против 0. – одлука не може да се донесе, опет нема квалификоване већине. Материјал није прихваћен!

Љубомир Алексов:

3. тачка: Модификација буџета ССМ за 2008. годину. (Габи Рекаши још није стигла)

Пера Богдан: Има предлог, пошто су сви још увек ту, да се промени редослед тачака дневног реда и да се гласа о члановима који би требало да допуне одборе.

Љубомир Алексов: Слаже се са тим, али је то требало урадити на почетку. Али, нисмо знали да ће Габи Рекаши каснити. У консултацији са адвокатом је утврђено да се може мењати редослед тачака дневног реда.

Одлука бр.67/2008.Скупштине ССМ (18.10.2008.)

Присутни су усвојили да 5. тачка дневног реда буде на месту 3. тачке дневног реда, па се преостале тачке у зависности од тога померају.

Резултат гласања: 14 је гласало за, уздржани 1, против 0.

3. тачка: Постала: Допуна чланова одбора за културу и фин-контр.

Љубомир Алексов: И даље нисмо решили ова питања, да ли имамо потребе за одбором за културу. Да се подсетимо задњег гласања: за председника су предлагани Кристифор Брцан (12 гласова) и Душан Вуковић, предложени чланови су били Милан Степанов, Иван Јакшић, о.Лазар Пајтић, Миленко Радић и Коста Вуковић. Цела процедура мора да се понови.

Душан Вуковић: Да ли је Одбор за културу уопште потребан, јер постоји Културни центар. Изгласамо одбор, па нема ни средстава, ни концепције, ни идеје.

Љубомир Алексов: Ако сада не изгласамо, питање треба посматрати из тог угла и ставити на гласање модификацију статута. Тренутно, по статуту би земаљска самоуправа требало да има Одбор за културу.

Душан Вуковић: У буџету ССМ треба да стоји одређена сума за рад и функционисање Одбора за културу. Да ли је то тако.

Игор Рус: Може и не мора.

Љубомир Алексов: Тако је, то је питање скупштине шта жели да преда у функцију овог одбора. Ако избор одбора успе, и ово питање се ставља на дневни ред.

Душан Вуковић: Из искуства говори, жели да напомене да је раније неке одлуке одбора скупштина поништила. Шта би били задаци одбора, функција, суштина? Ако то не рашчистимо, нема ни овај одбор свога смисла. Фала богу, постоји Центар, а које су онда ингеренције Одбора за културу.

Љубомир Алексов: Одбор нема никакве ингеренције да организује културни живот Срба у Мађарској, за то постоје одређене институције. Одбор има друге задатке.

Кристифор Брцан: Био је члан и самоуправе и председник одбора. Пре две године сам говорио исто то што и Душан сада каже. Шта су задаци одбора, одбор нема посебан буџет, опет је на дневном реду, ствар не може да се реши. Кад постоји Центар, зашто да буде и одбор, јер не видим да има таквих задатака које Центар не би могао да реши. Ако задатака нема, боље да одбор не постоји него да буде формално.

Дискусија у којој реч узимају Радомир Ластих, Борислав Рус, Милан Ђурић, Јованка Ластих.

Љубомир Алексов: Одбор би апсолутно имао своје место, а зависи од ситуације како ћемо му ми формулисати задатак. На пољу школства имамо свог човека у министарству, а на пољу културе не постоји јер је један човек задужен за све мањине. Одбор би имао свој смисао, требао би да заступа интересе српске културе. Који би људи били спремни да дођу на један договор о овој теми.

Одлука бр.68/2008.Скупштине ССМ (18.10.2008.)

Присутни су једногласно усвојили да се избор чланова Одбора за културу скине са дневног реда, јер се треба посебно договорити и припремити да тај одбор не буде само формална ствар. Рок за састанак би био прва половина новембра. Резултат гласања: 15 је гласало за, уздржани 0, против 0.

Љубомир Алексов: Преостало је питање петог члана контролно-финансијског одбора. Иначе овај одбор функционише, обавезе су се испуњавале. Председник: Вера Пејић Сутор, а чланови су Милица Павлов, Игор Рус и Тибор Ембер.

Душан Вуковић: Да ли Вера Пејић Сутор може бити као председник контролно-финансијског одбора и члан председништва.

(одговара му адвокат Немеш Денеш, видеће у закону али се намеће и питање какво је тело наше „председништво“. И са Вером се треба консултовати.)

(У 14.05 часова одлазе Тибор Ембер и Радомир Ластих → присутно 13 скупштинара)

Дискусија у вези петог члана одбора- Борислав Рус, Љубомир Алексов, Јованка Ластих. Скупштинари нису успели да се о томе договоре, остало је 13 чланова, нема шансе да се члан изабере па је тачка закључена.

Љубомир Алексов:

4. тачка: Модификација буџета за 2008. годину. Скупштинарима је достављен материјал. Говори о претходним догађајима, исправкама буџета. Предаје реч књиговођи, Габи Рекаши и отвара дискусију.

Вера Пејић Сутор: Контролно-финансијски одбор је током ове недеље на својој седници разматрао модификацију буџета и скупштинарима предлаже да га прихвате.

Игор Рус: И на претходној седници у Батањи смо расправљали о буџету. Буџет би требало у форми друкчије планирати, да би ефикасније радили.

Љубомир Алексов: Наравно да у буџету има одступања, као и у сваком буџету. Код буџетских органа се захтевају дневне модификације, а ми тај ритам не можемо да пратимо. Када смо почетком фебруара правили план буџета, информације које су нам тада биле на располагању су друкчије него сада. Буџет се тада радио према нашим очекивањима и знањима.

Габи Рекаши: Наводи како је рађен буџет, како су модификације које су искрсавале утицале на промену.

Душан Вуковић: Зашто се конкурс за подцентре није појавио у СНН-у? Да ли је означен финансијски оквир, и колики, који се треба разделити-потрошити.

Љубомир Алексов: Питања су због недостатка информација. Није ни требало да се објави у новинама, јер то није јавни конкурс, него за шест подцентара да искажу своје потребе које проистичу из њихових програма. Писма су упућена на шест адреса, и шест представника је требало да се међусобно договоре о расподели средстава.

Од 6,5 милиона се расподелило 4,4 милиона, што је реална сума због новонастале ситуације у буџету.

	Тражили	Добили
Сентандреја (представља и 4-5 насеља)	450.000.-Фт	450.000.-Фт
Ловра (представља и 9 насеља)	1.100.000.-Фт	650.000.-Фт
Деска и околина	скоро 3.000.000.-Фт	1.100.000.-Фт
Батања	1.000.000.-Фт	500.000.-Фт
Барања	преко 3.000.000.-Фт	530.000.-Фт
Баја	преко 2.000.000.-Фт	700.000.-Фт

Финансирање Баје нисмо хтели нагло да прекинемо, не знамо колико се преплићу културне и верске манифестације, па је зато ипак додељено 700.000.-Фт за ову годину. На састанку није говорено само о томе како да се расподеле паре, него је то значио и први корак како да се то контролисано ради и да су међусобно упознати ко има какве програме. Значи да у 2009. години подцентри само путем конкурса и међусобног договора могу доћи до новчаних средстава. То је значајан напредак у односу на претходне године. Сви представници су то једногласно прихватили.

Душан Вуковић: На које суме се могло конкурисати, шта је била горња граница. Од Косте није добио такве информације.

(У 14.30 часова одлази Ксенија Сушић → присутно 12 скупштинара, нема кворума!)

Љубомир Алексов: Горње границе није било, ни оквира, свако је написао какав програм би желео да оствари. И Коста је био присутан и чуо о чему се говорило, не може се рећи да нешто није урађено коректно. А између осталог Коста Вуковић има пројекат који је уговорен ван овог оквира.

За ове расподељене паре се рачун тражи на Центар, а рок је 31. децембар 2008. Договорено је и како да се распише конкурс за подцентре за 2009. годину.

Расправа између Д.Вуковића и Љ.Алексова.

Пера Богдан: Сматра да није у реду да се Баја и даље помаже по аутоматизму. Подељено је око 4 милиона форинта, а требало је 6,5 милиона.

Љубомир Алексов: Да га исправи. Скупштина није у стању да модификује свој буџет из дана у дан. Исплаћивало се, а и скупштина зато треба да сноси одговорност. Пет месеци је ишло на основу аутоматизма из прошле године јер није био изгласан буџет за ову годину. У међувремену се трошило, и то за програме који су се остварили у провинцији. А био је и већи број запослених, чији број је касније смањен. (Пера Богдан прима к знању ове информације).

Игор Рус: Кворума више нема. Да ли се планира да се направи подцентар за Будимпешту? Знамо да постоје кварталске самоуправа и самоуправа главног града, али ипак...

Љубомир Алексов: Када су се оснивали подцентри, принцип је био да се помаже провинција, јер Будимпешта итекако има знатно више средстава од свих других. Ово је можда прва година да се нешто пара дели и провинцији. У већини великих програма самоуправа учествује заједно са будимпештанском самоуправом, па је по неким прорачунима испало да се највише пара троши у Будимпешти.

Јованка Ластих: Подржава Љубомира Алексова у вези става финансијских могућности Будимпеште и провинције. Треба подржати све што је квалитетно.

Пера Богдан: Помашка мањинска самоуправа је изгласала 250.000.-Фт за школски аутобус, за ову годину.

5. тачка: Разно.

Љубомир Алексов:

Градоначелник Калаза је примио на себе обавезу да од јануара за сву Калашку децу пропорционално плаћати наш школски аутобус. То су веома добре вести, јер је већинска самоуправа преузела обавезу наше мањинске, из Калаза иде осморо деце школским аутобусом.

Пера Богдан: И ми се трудимо да то постигнемо код Помашке већинске самоуправе.

Љубомир Алексов: Обзиром да нема кворума, разговор је на нивоу консултација. Уколико се буџет за 2009. годину не смањи драстично, него «само» за седам милиона мање како је и планирано: Центар ће имати буџет од 28 милиона, расходи за запослене су 10-12 милиона, за пројекте је 7-8 милиона, а за подцентре око 9 милиона. Тиме би успели да задовољимо све интересе.

Даље информације:

--конкурс за шефа канцеларије је проглашен неуспелим, па ову делатност обавља адвокат Немеш Денеш, а у оквиру свога досадашњег уговора, па је не само правни саветник него и води канцеларију као в.д. То је правно у реду, не крши се са законом. Док нема неког ко би реално задовољио условима шефа канцеларије, нема ни смисла објављивати конкурс. Поред тога утиче и фактор смањеног буџета.

--мањинска награда за мађарску национални мањину ван граница се додељивала 20. августа, зато што је влада модификовала уредбу, па Мађари ван граница поводом Дана мађарске државности добијају ту награду.

У децембру је додељивање награде за мањине које живе унутар граница Мађарске. Доделиће се око десет награда, а од нас су тражили да дамо свој предлог за српску мањину. То може бити појединац или оргавнозација. Наш предлог је да то овај пут буде Јелена Марковљев Веселинов из Новог Сентивана. Пролетос је добила златну диплому за педесетогодишњи рад у српској просвети.

Наравно, свако може да да свој предлог за неку другу особу, али са образложењем.

--материјал о фондацији смо проследили. Треба да донесмо одлуку шта српска заједница мисли како даље са фондацијом. Ако се смањи или укине фонд, биће мало средстава. Од својих 500 милиона годишње у фондацији: 300 милиона за мањинску штампу, остаје 200 милиона форинта- од тога администрација 40 милиона, а ми се боримо око 150 милиона (15 милиона иде на Аркус фест). Ако укупно нема ни 100 милиона шта се дели на 13 мањина, шта ћемо онда? Имали смисла расписати 5-6 наслова. Или да кажемо да буде само за културне манифестације, издаваштво и таборе. -До краја године би били идеално да се одрже још две седнице. Редом би требале да буду тематске скупштине. Нпр. српска редакција при МТВ.

Захваљује свим члановима на сарадњи и затвара седницу у 15.05 часова.

Будимпешта, 18.октобар 2008.

Љубомир Алексов
председник ССМ

Мирослав Роцков
оверилац записника

п е ч а т

Игор Рус
оверилац записника

НАПОМЕНА:

Део записника су такође: листа присутних, правилник канцеларије ССМ, Извештај за 1-3. квартал 2008. године- текстуални и табеларни, Извештај унутрашњег контролора, Извештај о раду у Јавној фондацији.